



TERMÉKÚTMUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZI- KÖNYV

VacQfix™ párna



 Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

A VacQfix a Qfix védjegye.

Az Exact® a Varian Medical Systems bejegyzett védjegye.

A Cidex® a Johnson & Johnson bejegyzett védjegye.

A Clorox® a The Clorox Company bejegyzett védjegye.

A Virox® a Virox Technologies Inc. bejegyzett védjegye.

TARTALOMJEGYZÉK

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	4
FIGYELMEZTETÉSEK	4
SÚLYOS ESEMÉNYEK	4
MR-BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	4
FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK ÉS LEÍRÁSOK.....	5
RENDELTETÉS.....	6
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ.....	7
FELSZERELÉS	7
BEÁLLÍTÁS	9
A VÁKUUMPUMPÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK.....	10
KARBANTARTÁS.....	11
A VACQFIX™ PÁRNÁK TISZTÍTÁSA.....	11
A VACQFIX™ PÁRNÁK FERTŐTLENÍTÉSE.....	11
TÁROLÁS.....	11
AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA	12

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK FIGYELMEZTETÉSEK

! VIGYÁZAT ! A BERENDEZÉS SEMMILYEN MÓDOSÍTÁSA NEM MEGENGEDETT. HA AZ ESZKÖZ BÁRMELY RÉSZÉ KRITIKUS TERHELÉSNEK VAN KITÉVE, SÉRÜLTNEK TÚNIK VAGY NEM MEGFELELŐEN MŰKÖDIK, AZONNAL FÜGGESSZE FEL A HASZNÁLATOT, ÉS VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A CQ MEDICAL VÁLLALATTAL A +1 712-737-8688-ES TELEFONSZÁMON VAGY A SUPPORT@CQMEDICAL.COM CÍMEN.

! VIGYÁZAT ! NE HASZNÁLJON TOLLAT VAGY MÁS TÁRGYAT A VÁKUUMPÁRNA LEERESZTÉSÉHEZ/ FELFÚJÁSÁHOZ! A PÁRNA LEERESZTÉSÉHEZ/FELFÚJÁSÁHOZ ERŐSEN AJÁNLOTT EGY CQ MEDICAL ÁLTAL JÓVÁHAGYOTT VÁKUUMPUMPA HASZNÁLATA.

SÚLYOS ESEMÉNYEK

Kérjük, jelentsen minden súlyos eseményt (például azokat az eseményeket, amelyek potenciálisan halált vagy súlyos sérülést eredményezhetnek) a CQ Medical vállalatnak és az országában illetékes hatóságnak is.

MR-BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

 Nem klinikai vizsgálatok igazolták, hogy a **VacQfix párna** MR-feltételes. Ez az eszköz MR-berendezésben az alábbi feltételek teljesülése esetén használható:

- **Legfeljebb 1,5 T erősségű statikus mágneses mező.**
- **A VacQfix szelepszárnak a képalkotási síkon kívül kell maradnia.**

 Nem klinikai vizsgálatok igazolták, hogy a **VacQfix indexáló** MR-biztos. Ha a **VacQfix párnákra** vonatkozó feltételek teljesülnek, a **VacQfix indexelő** használható MR-környezetben.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK ÉS LEÍRÁSOK

A szimbólumok listáját és definíciójukat lásd a CQmedical.com oldalon.



MR-KÖRNYEZETBEN FELTÉTELESEN BIZTONSÁGOS

Olyan eszköz, amely MR-környezetben meghatározott feltételek mellett bizonyult biztonságosnak.

Ezek a feltételek az MR-vizsgálatokkal kapcsolatos biztonsági információk című rész 4. oldalán találhatók.



MR-BIZTOS

Olyan tárgy, amely semmilyen MR-környezetben nem jelent ismert veszélyt. Az MR-biztos tárgyak nem vezető, nem fém és nem mágneses anyagokból készülnek.

RENDELTETÉS

A berendezés sugárterápiában részesülő betegek rögzítésére, pozicionálására és újrapozicionálására szolgál.

! MEGJEGYZÉS! Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető.

CÉLBETEGCSOPORTOK

Sugárkezelésen vagy diagnosztikai képalkotási eljárásokon áteső betegek.

CÉLFELHASZNÁLÓK

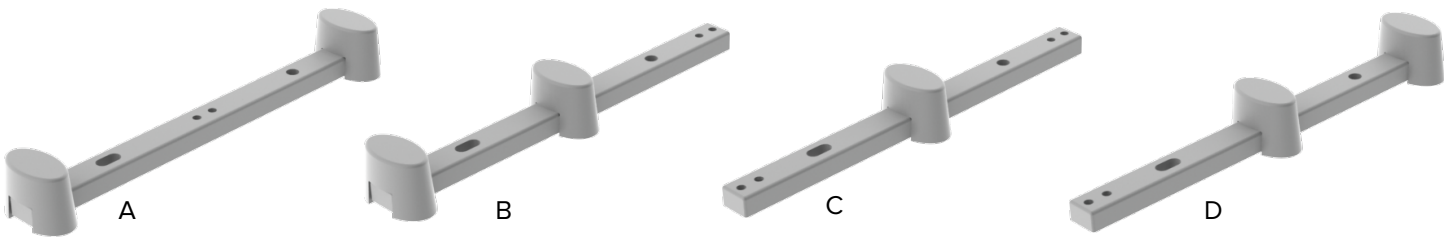
A termék célfelhasználói azok, akik a területi szabályozások követelményei szerint képzettnek minősülnek.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

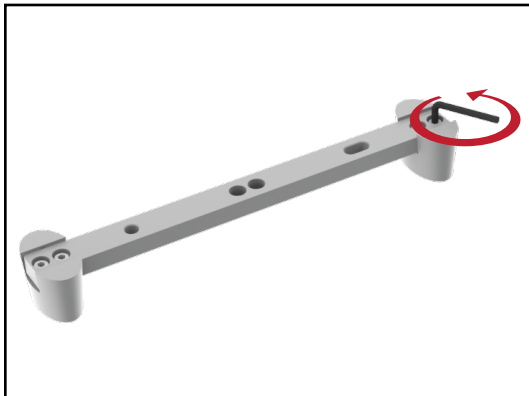
FELSZERELÉS

AZ INDEXÁLÓ BEÁLLÍTÁSA

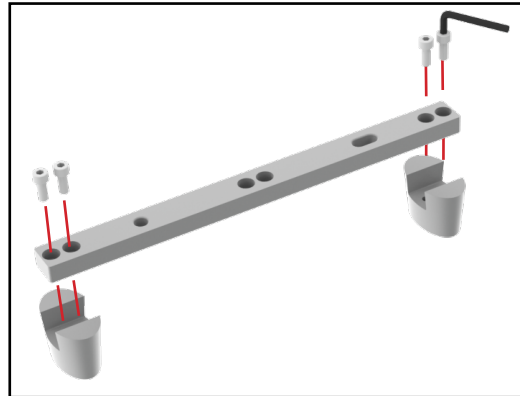
A VacQfix indexáló a következő kombinációkban állítható be:



Az indexáló blokkok helyzetének beállításához távolítsa el a nejloncsavart egy 6 mm-es imbuszkulccsal, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Mozgassa az indexáló blokkot a kívánt helyre, és húzza meg újra a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (1. és 2. ábra).



1. ábra



2. ábra

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FELSZERELÉS

AZ OPCIONÁLIS VACQFIX INDEXÁLÓ CSATLAKOZTATÁSA

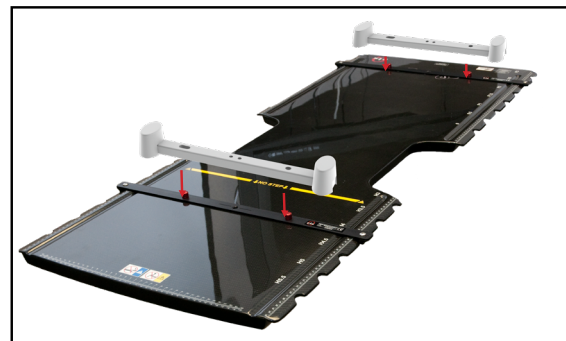
! MEGJEGYZÉS ! Az egységes indexáló bármely párnán használható. A hosszabb párnákon a nagyobb újrapozicionálási pontosság érdekében szükség szerint egy további indexáló is használható.

1. Csatlakoztasson egy pozicionálórudat a kVue vagy kVue betét felületére minden egyes használt indexáléhoz. A felerősítéshez helyezze a pozicionálórúd egyik végét a megfelelő Varian Exact®-kompatibilis jelzőrovátkához, és pattintsa a helyére (3. ábra).

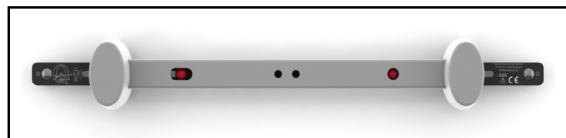


3. ábra

2. Helyezze az indexálókat a pozicionálórudakra úgy, hogy a piros illesztőcsapokat az indexálók furatához és hornyához igazítja (4. és 5. ábra).

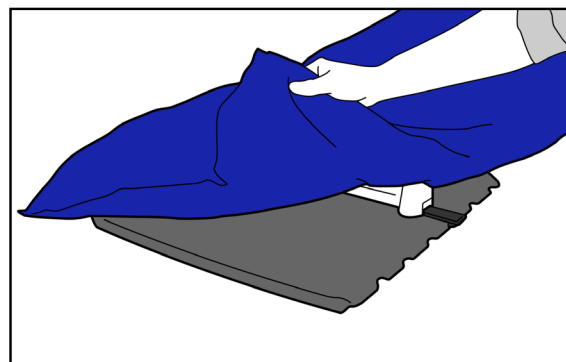


4. ábra



5. ábra

3. Töltse fel a párnát annyi levegővel, hogy gyűrődések és ráncok ne legyenek láthatóak. Ezután helyezze a párnát az indexálókra (6. ábra).

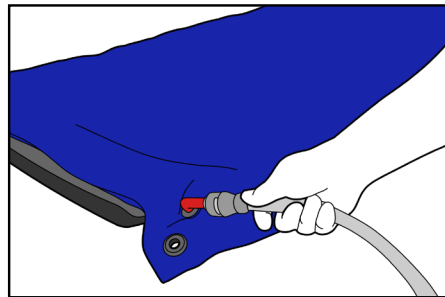


6. ábra

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

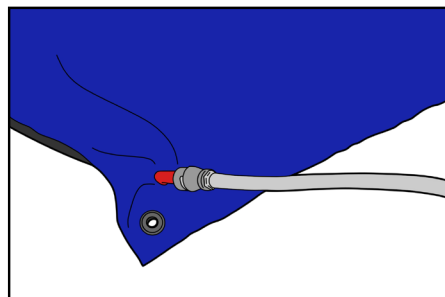
BEÁLLÍTÁS

1. Csatlakoztassa a vákuumtömlőt a szelephez. Ha egy kattánást hall, az azt jelzi, hogy megfelelően csatlakoztatta az eszközöket, és a tömlő és a szelep megfelelően fel van szerelve (7. ábra).



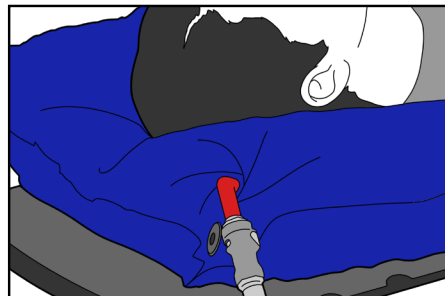
7. ábra

2. Töltse fel a párnát annyi levegővel, hogy gyűrődések és ráncok ne legyenek láthatóak. A beteg elhelyezése előtt formázza elő a párnát, hogy a töltés a megfelelő helyen legyen. A beteg megfelelő pozicionálásához a vákuum szintjét úgy kell beállítani, hogy a párna merev, de viszonylag formázható legyen. A párna merevségét 2 ujjal történő benyomással ellenőrizheti (8. ábra).



8. ábra

3. Helyezze a beteget a párnára, és kezdje el kiszívni a párnából a levegőt. Szükség szerint formázza meg a párnát a beteg körül. A párnának még formázhatónak, de viszonylag keménynek kell lennie (9. ábra).
4. Folytassa a levegő elszívását, amíg a párna megszilárdul a beteg körül. A maximális vákuum elérése és a megfelelő pozicionálás érdekében további 5 percre működtesse a vákuumpumpát, amíg a párna teljesen megkeményedik.



9. ábra

! MEGJEGYZÉS ! A párna és a vákuumpumpa méretétől függően előfordulhat, hogy a párnát 5 percnél hosszabb vagy rövidebb ideig kell pumpálni.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A VÁKUUMPUMPÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A PÁRNA KIÜRÍTÉSE

1. Csatlakoztassa a pumpát a hálózathoz.
2. Csatlakoztassa a tömlőt a pumpa vákuumcsatlakozójához, amennyiben a pumpa vákuum- és levegőcsatlakozóval is rendelkezik.
3. Kapcsolja be a vákuumot a kapcsolóval vagy a lábpedállal.

A PÁRNA FELFÚJÁSA

1. Csatlakoztassa a pumpát a hálózathoz.
2. Csatlakoztassa a tömlőt a pumpa levegőcsatlakozójához, amennyiben a pumpa vákuum- és levegőcsatlakozóval is rendelkezik.
3. Kapcsolja be a levegőt a kapcsolóval vagy a lábpedállal.

KARBANTARTÁS

A VACQFIX™ PÁRNÁK TISZTÍTÁSA

A tisztításhoz vigyen fel oldatot egy tiszta törülközőre, és törölje le vele a felületet. Szemrevételezéssel ellenőrizze az eszközt, és ha még mindig nem tiszta, ismételje meg az előző tisztítási eljárást, amíg tisztának nem látja. A tisztítószer-maradványok eltávolításához nedvesítsen meg vízzel egy tiszta törülközőt, és törölje át vele az eszközt. Szárítsa meg az eszköz felületeit egy tiszta, száraz törülközővel áttörölve. Az alábbi tisztítószert teszteltük és megfelelőnek találtuk az eszközök felületének tisztításához.

- Víz
- Szappan és víz

A VACQFIX™ PÁRNÁK FERTŐTLENÍTÉSE

Az eszköz fertőtlenítéséhez használja az alábbi fertőtlenítőszer egyikét a gyártó utasításai szerint.

- 10%-os Clorox® fehéritőoldat
- Cidex® 2,4%-os aktivált dialdehyd fertőtlenítő oldat
- Virox® 0,5%-os gyorsított hidrogén-peroxid oldat
- Izopropil-alkohol

Ne használjon más oldószereket a vákuumpárnák tisztításához.

TÁROLÁS

1. A VacQfix párnákat teljesen le kell eresztetni.
2. A párnákat megfelelően tárolja a tárolóállványon hűvös, száraz helyen, a kezelés során és a használat után pedig ne tegye ki kiszúródás veszélyének és közvetlen napfénynek.

Ha más vákuumadapterre van szükség, rendelkezésre áll az RT-PUMP-KIT készlet.

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

Ez a használati útmutató a következő cikkszámokra vonatkozik:

Termékkód	Leírás
RT-4517-0002	VacQfix Cushion, 160 cm x 120 cm/80 cm, 2 Chambers
RT-4517-0002M	VacQfix Cushion, 165 cm x 130 cm, 2 Tapered (Economy valve)
RT-4517-0003	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-0003M	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-100100F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100TRAPF35	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, TRAP, 35L fill
RT-4517-100130PENF45	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100130PENF45M	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100150F70	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100150F70M	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100220F120	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-100220F120M	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-10070F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F35	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F35M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-10070F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-12075F35	VacQfix Cushion, 120 cm x 75 cm, 35L fill
RT-4517-230120T80F90	VacQfix Cushion, 120 cm/80 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-230120T80F90M	VacQfix Cushion, 120 cm/20 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-4079VF15	VacQfix Cushion, 40 cm x 79 cm, 15L fill
RT-4517-4079VF15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15M	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-70120F40	VacQfix Cushion, 120 cm x 70 cm, 40L Fill Gen.II
RT-4517-70150F60	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L fill

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

Termékkód	Leírás
RT-4517-70150F60M	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L
RT-4517-7070F20	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-7070F20M	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-80150F65	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-80150F65M	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-IND01	VacQfix Indexer
RT-4517-PB1	VacQfix Cushion, Prone Breast Cushion w/Contralateral Breast Support
RT-4517-PB3	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB3M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB4	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-PB4M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-T6565F7	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T6565F7M	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T7993F20	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill
RT-4517-T7993F20M	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill



www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com